

Einladung zum Energietörn



Hallo Klima- und Umweltfreunde,

wir laden euch ein, um gemeinsam ein Zeichen für die sofortige Energiewende und gegen die Kohle zu setzen. Im Rahmen der überregionalen Greenpeace-Aktion „Energietörn“ wollen wir uns am Sonntag, dem 30.8.2020, 12 Uhr am Dreiländereck versammeln und mit möglichst vielen von euch unseren Standpunkt vertreten. Ihr seid herzlich dazu eingeladen mit uns Präsenz zu zeigen und die Neiße entlang zu paddeln. Wir bitten die, die mit uns paddeln wollen, sich möglichst schnell zwecks Organisation unter folgender E-Mail-Adresse zu melden: info@oberlausitz.greenpeace.de.

Wir freuen uns auf euch!

Eure Greenpeace Oberlausitz-Gruppe

Geplanter Programmablauf:

Treffen am Sonntag, den 30.08.2020 um 12 Uhr auf der Neißewiese, am Dreiländerpunkt. Dort sollen Banner ausgerollt und Plakate hochgehalten werden, während Reden zu den Themen „Beendigung vom Verbrauch fossiler Brennstoffe“, „Ausbau der Nutzung regenerativer Energien“ und vor allem zu dem „illegalen Betrieb des Tagebaus Turów, seiner Folgen und dem Widerstand dagegen“ gehalten werden sollen. Wir würden uns auch eine rege Beteiligung von Gleichgesinnten aus Polen und Tschechien wünschen, die jeweils in ihren Ländern am Dreiländerpunkt Banner und Plakate zeigen sowie Reden halten. Alle Redebeiträge und Presseerklärungen sollen von Übersetzer*innen in die jeweils beiden anderen Sprachen übersetzt werden. Wir hätten gerne auch die kritischen Vertreter*innen der betroffenen Städte, Gemeinden, Landkreise oder Dörfer dabei. Mit der entsprechenden Technik und den Übersetzer*innen würden wir dafür sorgen, dass die Reden auch überall verstanden werden können. Nachdem alle Reden gehalten sind würden wir uns auch musikalische Beiträge wünschen. Wir würden dann in Boote steigen und die Neiße abwärtsfahren. Gerne auch in Begleitung von Booten mit Tschechischen und Polnischen Aktivist*innen. Die Auflagen hierfür müssen noch geklärt werden. Die Bootsfahrt soll vorbei am Tagebau und dem Kraftwerk Turów bis nach Hirschfelde führen, wo wir die Aktion gemeinsam ausklingen lassen wollen. Während der Bootsfahrt werden Transparente gezeigt, sowie Fotos und Filme gemacht, die dann für eine breite Öffentlichkeitsarbeit zur Unterstützung unserer Ziele eingesetzt werden sollen. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung, eine große Aufmerksamkeit und gutes Wetter. Unsere größte Hoffnung liegt aber darin, dass wir einen Beitrag für die schnellstmögliche Abschaltung des Kraftwerks Turów sowie das Ende des Tagebaus leisten können – dem schließlich alle weiteren ähnlichen Anlagen auf der Erde folgen werden. Weitere und aktuelle Informationen werden auf der Internetseite www.energie-turn.de veröffentlicht. Diese Seite wird demnächst aktiviert.

Invitation to the ENERGYTURN Upper Lusatia

Hello friends of climate and environment,

we would like to invite you, standing up together for an immediate turnaround in energy policy and to stop using coal. As trans-national Greenpeace campaign “Energyturn”, we would like to meet a lot of you on Sunday August 30th at the Three-Nations-Point to make a point about the need for change. You are warmly welcome to show presence and paddle in the river Neisse with us. We are asking everybody who wants to paddle with us, please inform us via the following e-mail address: info@oberlausitz.greenpeace.de. For better organization we are happy for all kinds of feedback, suggestions or support for our campaign.

**Looking forward to see all of you,
Your Greenpeace Local Group Upper Lusatia**

Planned Program:

We want to get together on Sunday August 30th at noon on both sides of the river Neisse in the meadows where our three countries meet. Banners should be rolled out and posters presented while speeches are made – preferably in each country. Our topics are the “end of fossil energy consumption”, the “expansion of using renewable energy” and mainly the “illegal operation of the open pit mine Turów, its consequences and the resistance against it”. We wish for a strong participation by like-minded people from Poland and the Czech Republic showing banners, posters and giving speeches. Spoken words and press release texts will be translated into the two respective other languages. We would like the critical officials from affected towns, communities, districts, or villages to participate. Technical equipment and translators ensure, that the speeches are understood everywhere. After all speeches have been held, we are looking for some musical contribution. Then we want to enter our boats and paddle downstream River Neisse. It would be nice to be joined by boats with people from Poland and Czech Republic. But the requirements have to be scrutinised first. The boat trip will pass by the Turów open pit mine and the Turów lignite fired power plant down to Hirschfelde where it ends with being together for a while. During the boat trip banners will be shown and pictures as well as movie clips will be taken as publicity material to support our goals. We hope for the participation of a lot of people, a lot of media attention and for good weather. But our biggest hope is, that we will be able to contribute to our mutual aim: the shutdown of Turów lignite fired power plant and the end of Turów open pit mine, followed by the rest of these facilities all over the world. Further and up-to-date information will be published on the web page www.energie-turn.de. This page will soon be activated.